



CONSULAT HONORAIRE DE LA RÉPUBLIQUE DU CONGO-BRAZZAVILLE

PRÈS DE LA RÉPUBLIQUE DU PORTUGAL

Rua Torcato José Clavine, 13-Piso1-Dto.
P.O. Box 560 (Pragal)
2800-601 Almada
Lisbonne – PORTUGAL

Tel. (351) 212 748 656
Fax. (351) 212 748 664

UNITÉ – TRAVAIL – PROGRÈS

Email: consulado_congo_brazzaville@sapo.pt
Email: cons.congo.brazzaville@clix.pt
Email: consulado_congo_brazzaville@hotmail.com

DEMANDE DE VISA D'ENTRÉE
DANS LA RÉPUBLIQUE DU CONGO

Apelido (em maiúsculas)

Nom (en capitales) -----

Family name (printed)

Nome

Prénoms -----

First Name

PHOTO

Data do Nascimento

local

Né(e) le -----

à : -----

Date of Birth

at

Filho de (Pai)

Nom de Père -----

Father's Name

Filho de (Mãe)

Nom de Mère -----

Mother's name

Nacionalidade

Nationalité -----

Citizen of

Passaporte Nr.

Emitido em :

Passeport Nr.-----

Delivré le :-----

Passport No.

Profissão

Profession -----

Occupation

Residência actual (morada completa)

Résidence actuelle

Present address-----

Duração do visto

Durée du Visa -----

Visa's Period



DEMANDE DE VISA D'ENTRÉE DANS LA RÉPUBLIQUE DU CONGO

Page 2

Motivos da viagem

Raisons du voyage -----

Purpose of journey

Endereço no Congo

Résidence au Congo -----

Address in Congo

Já visitou o País?

Avez vous déjà visité le Congo?-----

Have you already visited Congo?

Quando?

Quand?-----

When?

Duração?

Durée?-----

Period?

Assumo o compromisso de não aceitar qualquer emprego durante a minha estadia no Congo e não procurar instalar-me definitivamente nesse País, deixando o território congolês quando expirar o visto solicitado, ficando sujeito às penalidades da lei, em caso de falsas declarações e bem assim à recusa de concessão de visto.

Je m'engage a ne pas accepter aucun emploi rémunéré, pendant mon séjour au Congo et aussi à ne pas chercher à m'installer définitivement au Pays, quittant le territoire congolais à l'expiration du Visa, en me exposant aux poursuites prévues par la loi en cas de fausses déclarations et à me voir refusée le Visa.

I promise not to accept any work during my stay in Congo and not to settle down permanently in this country, leaving the territory at the expiration of the Visa. I realize that any false statements renders me liable to legal suit, and that I may be denied the Visa.

Apresentado

pela Empresa:

(carimbo c/

Nº. Telefone, Fax e email)

Data

Date -----

Assinatura

Signature-----

Sign

Telefone Nº.

Telephone Nr. -----

Telephone No.
